



## EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

27. Januar 2006

### PRESSEMITTEILUNG

#### GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: DEZEMBER 2005

Die Jahreswachstumsrate der Geldmenge M3 sank im Dezember 2005 auf 7,3 % nach 7,6 % im November.<sup>1</sup> Der Dreimonatsdurchschnitt der Jahresraten von M3 für den Zeitraum von Oktober 2005 bis Dezember 2005 verringerte sich auf 7,6 % gegenüber 8,0 % für den Zeitraum von September 2005 bis November 2005.

Veränderung gegenüber Vorjahr in %; um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt	OKTOBER 2005	NOVEMBER 2005	DEZEMBER 2005	DURCHSCHNITT OKTOBER 2005 BIS DEZEMBER 2005
<b>M3</b>	7,9	7,6	7,3	7,6
<b>M1</b>	11,2	10,4	11,3	11,0
<b>Buchkredite an den privaten Sektor</b>	8,9	9,0	9,1	9,0

Was die Hauptkomponenten von M3 betrifft, so stieg die Jahreswachstumsrate von M1 im Dezember 2005 auf 11,3 %, verglichen mit 10,4 % im November. Die Jahreswachstumsrate der kurzfristigen Einlagen (ohne täglich fällige Einlagen) ging im Dezember auf 5,3 % zurück nach 5,9 % im Vormonat. Die jährliche Wachstumsrate der marktfähigen Finanzinstrumente verringerte sich von 3,8 % im November auf 0,9 % im Berichtsmonat.

Bei den Hauptgegenposten zu M3 auf der Aktivseite der konsolidierten Bilanz des MFI-Sektors erhöhte sich die Jahreswachstumsrate der gesamten Kreditgewährung an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet von 8,2 % im November auf 8,4 % im Dezember 2005. Die Vorjahrsrate der Kreditvergabe an öffentliche Haushalte stieg im Berichtsmonat auf 4,5 % gegenüber 3,4 % im Vormonat, während sich die Jahresrate der Kreditgewährung an den privaten Sektor von 9,4 % im November auf 9,5 % im Dezember erhöhte. Unter den Komponenten der Kreditgewährung an den privaten Sektor lag die Jahreswachstumsrate der Buchkredite im Dezember bei 9,1 %, verglichen mit 9,0 % im Vormonat. Die Jahresrate der Buchkreditvergabe an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften stieg von 7,5 % im November auf 8,0 % im Dezember.<sup>2</sup> Die

<sup>1</sup> Soweit nicht anders angegeben, beziehen sich alle Wachstumsraten auf Aggregate, die um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt wurden.

<sup>2</sup> Die Jahreswachstumsraten, die sich auf die nach Schuldnergruppe und Art aufgegliederte Buchkreditvergabe an den privaten Sektor beziehen, sind nicht um Saison- und zum Monatsende auftretende Kalendereffekte bereinigt.

Vorjahrsrate der Buchkreditvergabe an private Haushalte erhöhte sich im Dezember auf 9,4 % gegenüber 9,2 % im Vormonat. Die Jahreswachstumsrate der Wohnungsbaukredite stieg von 11,1 % im November auf 11,5 % im Berichtsmonat. Die Jahresrate der Konsumentenkredite sank im Dezember auf 7,5 %, verglichen mit 8,1 % im November, während sich die Jahreswachstumsrate der sonstigen Kredite an private Haushalte im gleichen Zeitraum von 3,0 % auf 2,8 % verringerte. Das jährliche Wachstum der Buchkredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen) ging im Dezember auf 12,3 % zurück nach 12,9 % im Vormonat.

Die Nettoforderungen des MFI-Sektors im Euroraum an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets nahmen im Zwölfmonatszeitraum bis Dezember 2005 um 14 Mrd EUR ab, verglichen mit einem Rückgang um 2 Mrd EUR in den zwölf Monaten bis November. Die Jahreswachstumsrate der längerfristigen finanziellen Verbindlichkeiten des MFI-Sektors sank von 8,7 % im November auf 8,5 % im Dezember .

Anmerkungen:

- Neben der monatlichen Entwicklung der Geldmenge im Berichtsmonat enthält diese Pressemitteilung geringfügige Revisionen der Daten für vorangegangene Monate.
- Die Veröffentlichung der Angaben zur Geldmengenentwicklung im Januar, Februar, März und April 2006 ist für den 27. Februar, 28. März, 28. April bzw. 30. Mai 2006 jeweils um 10.00 Uhr vorgesehen.
- Eine Aktualisierung der monetären Daten, die in den Tabellen 2.1 bis 2.8 des EZB-Monatsberichts enthalten sind, steht auf der Website der EZB ([www.ecb.int](http://www.ecb.int)) im Abschnitt „Statistics“ unter „Data services“ / „Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics“ zur Verfügung. Darüber hinaus finden sich in diesem Abschnitt unter „Money, banking and financial markets“ / „Monetary statistics“ verschiedene Aufschlüsselungen von Einlagen, Krediten und Wertpapierbeständen, eine längerfristige Zeitreihe der wichtigsten Geldmengenaggregate (seit Januar 1970) sowie methodische Erläuterungen des Konzepts der monetären Statistik und der Verfahren zur Saisonbereinigung.

<p style="text-align: center;"><b>Europäische Zentralbank</b> Abteilung Presse und Information Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main Tel.: +49 (69) 1344-7455 • Fax: +49 (69) 1344-7404 Internet: <a href="http://www.ecb.int">www.ecb.int</a> <b>Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.</b></p>
---

TABELLE 1

## GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: DEZEMBER 2005

## SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden EUR <sup>(a)</sup>)

	NOVEMBER 2005			DEZEMBER 2005			DURCHSCHNITT OKT. 05 - DEZ. 05
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>KOMPONENTEN VON M3 <sup>(c)</sup></b>							
(1) <b>M3</b> (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	7020	9	7,6	7057	38	7,3	7,6
(1.1) Bargeldumlauf	520	5	14,6	515	-5	13,7	14,6
(1.2) Täglich fällige Einlagen	2860	5	9,7	2902	42	10,9	10,3
(1.3) <b>M1</b> (= Posten 1.1 und 1.2)	3380	10	10,4	3417	38	11,3	11,0
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	1090	2	6,7	1109	20	6,6	6,5
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1549	0	5,2	1539	-10	4,2	5,0
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	2638	2	5,9	2648	10	5,3	5,7
(1.7) <b>M2</b> (= Posten 1.3 und 1.6)	6018	12	8,2	6066	48	8,4	8,4
(1.8) Repogeschäfte	238	1	6,6	232	-5	-3,1	2,8
(1.9) Geldmarktfondsanteile	634	-8	0,5	628	-6	-0,8	0,4
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	130	4	17,0	131	1	20,1	18,2
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	1002	-3	3,8	991	-10	0,9	2,9
<b>GEGENPOSTEN ZU M3</b>							
<b>Verbindlichkeiten der MFIs:</b>							
(2) <i>Von Zentralstaaten gehaltene Bestände</i> <sup>(d)</sup>	180	0	1,0	200	19	7,2	-0,3
(3) <i>Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (=Posten 3.1 bis 3.4)	4944	27	8,7	4985	24	8,5	8,7
(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren	1484	10	8,3	1503	7	7,8	8,3
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	87	0	-4,5	86	0	-4,8	-4,4
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2197	7	10,9	2202	5	10,0	10,6
(3.4) Kapital und Rücklagen	1176	11	6,5	1193	12	7,5	6,9
<b>Forderungen der MFIs:</b>							
(4) <i>Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (=Posten 4.1 und 4.2)	11954	107	8,2	12031	72	8,4	8,1
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2477	29	3,4	2486	7	4,5	3,3
Darunter: Buchkredite	828	-12	-0,2	844	14	2,0	0,6
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1650	42	5,3	1642	-7	6,0	4,7
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	9477	78	9,4	9545	65	9,5	9,4
Darunter: Buchkredite	8213	64	9,0	8278	64	9,1	9,0
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	549	20	17,9	556	8	17,7	17,0
Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	715	-6	8,7	711	-7	7,4	9,0
(5) <i>Nettoforderungen an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</i>	398	-44	-	425	18	-	-
(6) <i>Andere Gegenposten zu M3 (Rest)</i> (= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)	-208	-27	-	-215	-9	-	-

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Änderungen.

(c) Verbindlichkeiten von monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie der von Zentralstaaten gehaltenen vom MFI-Sektor begebenen Wertpapiere.

TABELLE 2

## GELDMENGENENTWICKLUNG IM EURO-WÄHRUNGSGEBIET: DEZEMBER 2005

NICHT SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden EUR <sup>(a)</sup>)

	NOVEMBER 2005			DEZEMBER 2005			DURCH- SCHNITT OKT. 05 - DEZ. 05
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat <sup>(b)</sup>	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>KOMPONENTEN VON M3 <sup>(c)</sup></b>							
(1) <b>M3</b> (= Posten 1.3, 1.6 und 1.11)	6994	17	7,5	7106	112	7,5	7,6
(1.1) Bargeldumlauf	514	4	14,6	533	18	13,8	14,4
(1.2) Täglich fällige Einlagen	2864	24	9,3	2935	71	11,2	10,3
(1.3) <b>M1</b> (= Posten 1.1 und 1.2)	3379	28	10,1	3468	90	11,6	11,0
(1.4) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von bis zu 2 Jahren	1086	-3	6,9	1123	38	6,5	6,4
(1.5) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von bis zu 3 Monaten	1531	-1	5,1	1548	17	4,3	5,0
(1.6) Sonstige kurzfristige Einlagen (Posten 1.4 und 1.5)	2617	-4	6,0	2671	55	5,3	5,7
(1.7) <b>M2</b> (= Posten 1.3 und 1.6)	5995	24	8,1	6139	144	8,6	8,4
(1.8) Repogeschäfte	239	-2	6,8	221	-18	-3,4	2,8
(1.9) Geldmarktfondsanteile	630	-9	0,5	614	-16	-0,7	0,4
(1.10) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von bis zu 2 Jahren	130	4	17,0	131	1	20,1	18,2
(1.11) Marktfähige Finanzinstrumente (Posten 1.8, 1.9 und 1.10)	999	-7	3,9	966	-32	1,0	3,0
<b>GEGENPOSTEN ZU M3</b>							
<b>Verbindlichkeiten der MFIs:</b>							
(2) <i>Von Zentralstaaten gehaltene Bestände</i> <sup>(d)</sup>	185	6	1,1	175	-10	7,3	-0,3
(3) <i>Längerfristige finanzielle Verbindlichkeiten gegenüber anderen Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (=Posten 3.1 bis 3.4)	4942	24	8,8	4992	33	8,5	8,7
(3.1) Einlagen mit vereinbarter Laufzeit von mehr als 2 Jahren	1478	13	8,4	1512	22	7,8	8,3
(3.2) Einlagen mit vereinbarter Kündigungsfrist von mehr als 3 Monaten	87	0	-4,5	88	1	-4,8	-4,4
(3.3) Schuldverschreibungen mit einer Laufzeit von mehr als 2 Jahren	2203	6	10,9	2197	-7	10,0	10,6
(3.4) Kapital und Rücklagen	1174	5	6,5	1196	17	7,6	6,9
<b>Forderungen der MFIs:</b>							
(4) <i>Kredite an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet</i> (=Posten 4.1 und 4.2)	11950	141	8,2	12013	58	8,4	8,1
(4.1) Kredite an öffentliche Haushalte	2478	38	3,4	2457	-22	4,4	3,3
Darunter: Buchkredite	827	-7	-0,2	852	23	1,9	0,6
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	1652	45	5,4	1605	-46	5,9	4,8
(4.2) Kredite an sonstige Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet	9472	103	9,5	9556	80	9,5	9,4
Darunter: Buchkredite	8218	83	9,0	8292	74	9,2	9,0
Darunter: Wertpapiere ohne Aktien	546	19	18,0	556	10	17,7	17,0
Darunter: Aktien sowie sonstige Dividendenwerte und Beteiligungen	708	1	8,9	708	-4	7,4	9,0
(5) <i>Nettoforderungen an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets</i>	419	-44	-	444	15	-	-
(6) <i>Andere Gegenposten zu M3 (Rest)</i> (= M3 + Posten 2, 3 - Posten 4, 5)	-247	-50	-	-184	61	-	-

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Umgruppierungen, Wechselkursänderungen, sonstige Neubewertungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Änderungen.

(c) Verbindlichkeiten von monetären Finanzinstituten (MFIs) und bestimmten Stellen der Zentralstaaten (Post, Schatzämter) gegenüber im Euro-Währungsgebiet ansässigen Nicht-MFIs (ohne Zentralstaaten).

(d) Einschließlich Einlagen der Zentralstaaten beim MFI-Sektor sowie der von Zentralstaaten gehaltenen vom MFI-Sektor begebenen Wertpapiere.

### TABELLE 3

#### BEITRAG DER M3-KOMPONENTEN ZUR JAHRESWACHSTUMSRATE VON M3: DEZEMBER 2005 SAISONBEREINIGTE DATEN

(Beitrag in Prozentpunkten zur Veränderung von M3 gegenüber dem Vorjahr in % <sup>(a)</sup>)

	OKTOBER 2005	NOVEMBER 2005	DEZEMBER 2005
(1) M1	5,0	4,7	5,1
(1.1) <i>Darunter</i> : Bargeld	1,1	1,0	0,9
(1.2) <i>Darunter</i> : Täglich fällige Einlagen	4,0	3,7	4,2
(2) M2 - M1 (= sonstige kurzfristige Einlagen)	2,3	2,3	2,1
(3) M3 - M2 (= kurzfristige marktfähige Finanzinstrumente)	0,6	0,6	0,1
(4) M3 (= Posten 1, 2 und 3)	7,9	7,6	7,3

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

TABELLE 4

**AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE NACH SCHULDNERGRUPPE, ART  
UND URSPRUNGSLAUFZEIT: DEZEMBER 2005**  
NICHT SAISONBEREINIGTE DATEN

(soweit nicht anders angegeben, Daten in Milliarden EUR <sup>(a)</sup>)

	NOVEMBER 2005				DEZEMBER 2005			
	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat (b)	Abschreibun- gen/Wertberich- tigungen	Veränderung gegenüber Vorjahr in %	Monats- endstände	Veränderung gegenüber Vormonat (b)	Abschreibun- gen/Wertberich- tigungen	Veränderung gegenüber Vorjahr in %
<b>AUFSCHLÜSSELUNG DER BUCHKREDITE <sup>(c)</sup></b>								
(1) <b>Kredite an nichtfinanzielle Kapitalgesellschaften</b>	3374	32	-1	7,5	3408	37	-5	8,0
(1.1) Laufzeit bis zu 1 Jahr	1028	10	0	4,8	1038	11	-3	5,9
(1.2) Laufzeit mehr als 1 Jahr bis zu 5 Jahren	590	4	0	8,3	592	3	0	8,6
(1.3) Laufzeit mehr als 5 Jahre	1757	18	0	8,9	1778	23	-2	9,1
(2) <b>Kredite an private Haushalte <sup>(d)</sup></b>	4152	32	-1	9,2	4192	37	-4	9,4
(2.1) Konsumentenkredite	550	3	0	8,1	552	3	0	7,5
(2.2) Wohnungsbaukredite	2877	26	0	11,1	2918	35	-1	11,5
(2.3) Sonstige Kredite <sup>(d)</sup>	724	3	-1	3,0	722	0	-2	2,8
(3) <b>Kredite an nichtmonetäre Finanzinstitute (ohne Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen)</b>	617	13	0	12,9	628	10	0	12,3
(4) <b>Kredite an Versicherungsgesellschaften und Pensionskassen</b>	75	6	0	37,3	65	-11	0	30,7

(a) Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Die Angaben in dieser Tabelle basieren auf den von den monetären Finanzinstituten (MFIs) gemeldeten Daten zur konsolidierten Bilanz. Zu den MFIs zählen das Eurosystem, Kreditinstitute und Geldmarktfonds, die im Euro-Währungsgebiet ihren Sitz haben.

(b) Errechnet sich aus der Differenz der Monatsendstände, bereinigt um Abschreibungen/Wertberichtigungen, Umgruppierungen, Wechselkursänderungen und alle anderen nicht transaktionsbedingten Veränderungen.

(c) Buchkredite von monetären Finanzinstituten (MFIs) an Nicht-MFIs im Euro-Währungsgebiet (ohne öffentliche Haushalte).

(d) Einschließlich Buchkrediten an private Organisationen ohne Erwerbszweck.